

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra En kristelig Forligelse (1534)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af MARIUS KRISTENSEN, 1932-1948, s. 310. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen05-shoot-idm140287314648448/facsimile.pdf> (tilgået 03. maj 2024)

Anvendt udgave: *Skrifter af Paulus Helie 5. Bind / ved Marius Kristensen. - 1935 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*

Oc fordi siger Paulus i samme capitell, Alting scall skeep till forbedring, och will fordi att twngemaall schule tiess wden then er tilstede som kand wnderschede, ther hand oc saa kalder een prophett, 5
for di hand wdlegger dyb oc wklar scriff, huilckett oc saa er een [G4a] synderlig Gudz gaffue, ther Apostelin raader oss till att kwnne faa ther samme sted saa sigindis, Oc ther for kiere brødre giører edert beste, att ij kwnne propheterere, thet er, wdlegge dyb oc wklar scriff, oc formeener icke att tale twngemaall. 10

Som the ere icke alle propheter, ther tale twngemaall, saa kwnne mange tale dantsche, ther dog icke grwndelige forstaa alt thet som sigis paa dantsche, Thi scall messen som anden dyb scriff aldri g 15
fordanschis, att hwn haffuer ey behoff een ydermere forklaring.

Siger fordi apostelin att wij schule icke formeene att tale twngemaall, men ther till giøre wor flytt att wij kwnne heller twngemaallet wnderschede, tha er 20
thet iw meer bode qwemmeligt oc skickeligt, att messen er paa latine end paa dantsche, icke alsom eniste sacramenthens dybe werdighed, men oc saa thet latinische maall till ære, som er lengst oc mest brugett ij Christendoms handell, oc haffuer fordi 25
eett synderligt ynde oc behaff wdi alle Christne land oc riige, oc besynderlige i sacramenters brug, effter thi att then hellige kircke haffuer dog altid hafft propheter thet er predickere oc wdleggere, till thet latinische maall oc ij the støcker synderlige aff huil- 30
cke wij kwnne hente fruckt oc forbedring.

Ther wdaff beholdis gudelighed, tuckt oc hør-